

---

## Efficienza e risparmio energetico nello stampaggio a iniezione

Maplan presenterà i suoi ultimi sviluppi nel settore delle macchine per lo stampaggio a iniezione della gomma riguardanti, principalmente, una drastica riduzione dei consumi di energia (fino al 70%), grazie alla nuova unità **Maplan Cool Drive** per la quale i motori delle pompe servo-assistiti consumano energia elettrica



## Presse ad iniezione MAPLAN per la lavorazione di elastomeri termoplastici (TPE).

La tecnologia MAPLAN TPE è di facile utilizzo, altamente precisa e leader dal punto di vista tecnologico. Questa tecnica di provata efficacia garantisce le massime prestazioni a livello di precisione, riproducibilità e facilità di manutenzione. Tutte le unità d'iniezione dispongono di un sistema idraulico integrato con azionamento idraulico diretto della vite.



rubber injection technology

Visit us at: K 2010, Duesseldorf, Germany  
Oct. 27 – Nov. 3, Hall 16 B47

State of Art Technologies  
Francesco Valsecchi Via Pianera, 1  
I - 25039 Travagliato (BS)  
T: +39 030 345 3215, F: +39 030 686 3553  
f.valsecchi@satechsrt.eu



solo durante il funzionamento e modulano l'assorbimento di corrente in base alla loro velocità; il rispetto dell'ambiente e il miglioramento dell'ergonomia a un livello ineguagliabile.

La più bassa energia richiesta dal circuito idraulico procura un ulteriore abbassamento dei costi, perché riduce la frequenza dei cambi dell'olio e non rende più necessario l'impiego di refrigeranti, abbassando, così, anche il consumo d'acqua. Inoltre, si ricavano benefici anche sul piano della rumorosità, il cui livello subisce una riduzione fino al 50%. Il tutto, naturalmente, senza inficiare le proprietà del prodotto finale.

Un'altra novità è rappresentata dalle nuove macchine della **Maplan** per lo stampaggio a iniezione degli elastomeri termoplastici (TPE), che hanno raggiunto un livello di efficienza mai conosciuto prima e sono capaci di sviluppare pressioni di iniezione fino a 2.900 bar (42.000 psi). Sono macchine molto compatte, con un ingombro estremamente ridotto. Il modello che si vedrà a Düsseldorf è presentato per la prima volta dalla casa austriaca. Si tratta di una pressa dotata di automatismi che non richiedono il supporto di elettronica di controllo, in quanto questo compito è affidato al nuovo sistema di controllo **Maplan** PC 5000 touch control, semplice da usare da parte dell'operatore. ■

### **Efficiency and reduced energy consumption in the injection moulding machines**

With several new developments, some of them revolutionary, **Maplan** will present machines at the K trade show that radically reduce the consumption of resources in various areas while at the same time securing top material properties. Along with energy saving, environment protection and unparalleled ergonomics for



About one third of the energy consumption of rubber injection moulding machines is required for the hydraulic drive. The **Maplan Col Drive II** drive unit based on constant volume pumps powered by servo-electric motors allows adjustment of the pump activity and with it the motor speed to the actual power requirement. Due to the process-inherent cyclic standstill of hydraulic loads this results in drive-related energy savings up to a sensational 70%, a value confirmed by actual measurement. This comes with a significantly reduced application of energy to the hydraulic fluid, which requires less frequent oil changes and omits the necessity for oil coolers. This in turn leads to a reduced water consumption and results in further minimisation of the total energy requirement.

A beneficial side-effect is noise reduction. An overall reduction of the noise level of up to 50% is achieved.

Efficiency is also raised to new levels by **Maplan** injection moulding machines for processing thermoplastic elastomers (TPE), also exhibited at the Düsseldorf show for the first time. Manufactured with the highest quality, they offer injection pressures up to 2.900 bar (42,000 psi). Extremely compact, they require only minimum floor space. The machine exhibited is equipped with an automation solution that does not requi-

re control electronics, as this task is taken care of by the novel user-friendly PC5000 touch control unit of the machine. Without programming, up to 10 axes are controlled with simple parameterisation. ■

[www.maplan.at](http://www.maplan.at)  
Hall 16/B47